

<sup>®</sup>**squizz**

FR  
EN  
NL  
DE  
ES  
IL  
KR

Manuel d'instructions  
Instruction manual  
Gebruiksaanwijzing  
Anleitung

Manual de instrucciones  
הוראות שימוש  
사용설명서

## Nacelle landau squizz



**0 - 9kg**



**BCZ**

+

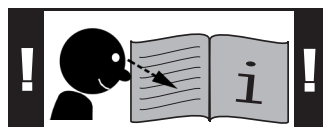


Squizz Z15/Z15+  
Z17/Z17+  
Z19/Z19+

(vendu séparément  
-sold separately-  
afzonderlijk verkocht-  
separat verlaufen-  
se vende por separado-  
נמכר בנפרד)



[www.poussettesquizz.com](http://www.poussettesquizz.com)  
[www.strollersquizz.com](http://www.strollersquizz.com)



FR

**IMPORTANT** — Lire les instructions suivantes attentivement avant utilisation et les conserver pour les besoins ultérieurs de référence. La sécurité de votre enfant peut être affectée si vous ne suivez pas ces instructions. En cas de remplacement de pièces ou de réparation, utilisez uniquement des pièces livrées par le fabricant. La garantie s'annule en cas de surcharge ou d'utilisation incorrecte. Une exposition prolongée à la lumière du soleil peut décolorer les matériaux. N'exposez pas le produit à des températures extrêmes. **AVERTISSEMENT** - Eloignez tous les emballages des bébés et des enfants pour éviter tout risque de suffocation.

EN

**IMPORTANT** — Read the instructions carefully before use and keep for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions. Use only spare parts delivered by importer for replacing or repairation. Damages caused by overloading or wrong folding are not granted. Prolonged exposure to sunshine may cause changes in the colour of materials and fabrics. Do not expose this product to extreme temperatures. Extreme sunshine or temperatures may cause colour changes or bent parts. **WARNING** - Please keep all packaging material away from babies and children, to prevent suffocation.

NL

**BELANGRIJK** — Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor later gebruik. Als u de instructies niet volgt, kan dit bij het kind letsel tot gevolg. Gebruik bij vervanging of reparatie alleen onderdelen die geleverd worden door importeur. Bij beschadiging door overbelasting of verkeerd inklappen vervalt de garantie. Bekleding kan verkleuren door zonlicht. Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen. Buitengewoon veel zon of hitte kan de kleur vervagen of delen kromtrekken. **WAARSCHUWING** Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van baby's en kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.

DE

**WICHTIG** — Anleitungen für spätere Rückfragen aufbewahren. Die Sicherheit Ihres Kindes kann beeinträchtigt werden, wenn Sie diese Anweisungen nicht richtig befolgen. Beim Austausch von Teilen oder Reparaturen, verwenden Sie nur vom Importeur gelieferte Teile. Die Garantie erlischt bei Überlast oder falscher Biegung. Länger andauernde Einwirkung von Sonnenlicht kann Materialien und Stoffe verbleichen. Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen aus. Extreme Sonneneinstrahlung oder extreme Temperaturen können Farbveränderungen oder eine Veränderung aller Teile verursachen. **WARNUNG** Halten Sie alle Verpackungsmaterialien fern von Babys und Kindern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.

ES

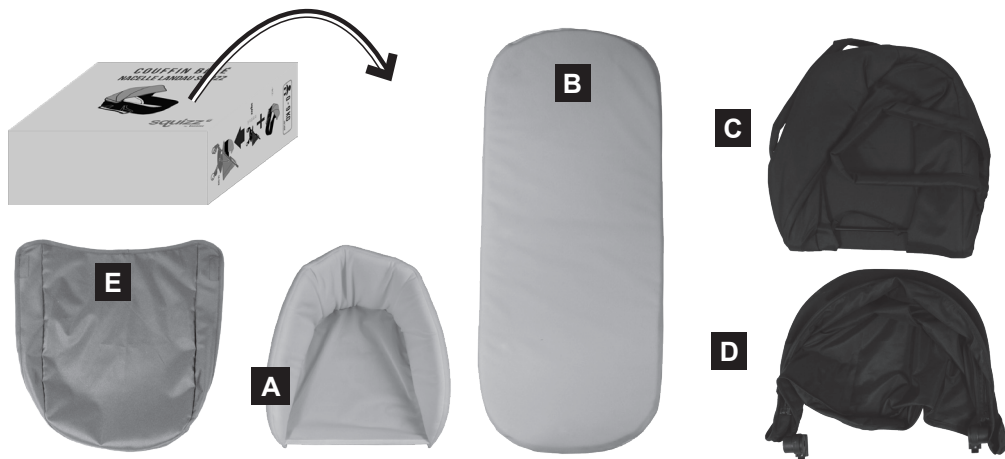
**IMPORTANTE** — Leer las intrucciones cuidadosamente antes del uso y mantenerlas para futuras consultas. La seguridad de su hijo se puede ver afectada si usted no sigue estas instrucciones. En caso de sustitución de piezas o de reparación, utilice solo las piezas entregadas por el importador. La garantía vence en caso de sobrecarga o de plegado incorrecto. Una exposición a luz del sol de manera prolongada puede decolorar los materiales y los tejidos. No exponer el producto a temperaturas extremas. La luz extrema del sol o las temperaturas extremas pueden conllevar a la modificación del color o de todas las partes. **ADVERTENCIA** Aleje el embalaje de los bebés y de los niños para evitar cualquier riesgo de asfixia.

IL

**חשוב** - יש לקרוא את הוראות השימוש לפני השימוש הראשון. יש לשמור אותם גם לשימוש עתידי. בטיחות ילדך עלולה להיפגע אם לא תעקוב אחר הוראות השימוש. יש להשתמש רק בחלקי החילוף המסופקים על ידי היבואן על מנת להחליף או לתקן את המוצר. סקים שיגרמו למוצר מעומס יתר או מקיפול לא נכון של המוצר, אינם מכוסים. חשיפה ממושכת של המוצר לשמש עלולה לגרום לשינוי בצבע הבדים. אין לחשוף את המוצר הזה למטפרטורות קיצוניות. חשיפה קיצונית לשמש או למטפרטורות עלולה לגרום לשינוי בצבע ולכיפוף/עיקום חלקים. אזרהה - אנא הרחק את כל חומרי האריזה מהישג ידם של ילדים ותינוקות על מנת להימנע מחנק.

KR

**중요** - 사용 전 반드시 본 사용설명서를 숙지하시기 바라며, 향후 필요할 경우를 대비하여 보관하시기 바랍니다. 아이의 안전에 영향을 줄 수 있으므로, 반드시 사용설명서 내용을 유의하여 주시기 바랍니다. 수리가 필요할 경우 반드시 공식 수입업체에 의뢰하여 주시기 바랍니다. 잘못된 폴딩(접는방법)이나 권장 무게를 초과하여 사용할 경우에 따른 제품 손상은 품질 보증되지 않습니다. 제품이 매우 높은 온도에 노출되지 않도록 주의 바랍니다. 강한 자외선 또는 높은 온도에 지속적으로 노출될 경우 색상 및 제품의 변형이 발생할 수 있습니다. 경고 - 질식의 위험이 있을 수 있으므로 제품 포장재는 아이 손에 닿지 않도록 주의 바랍니다.



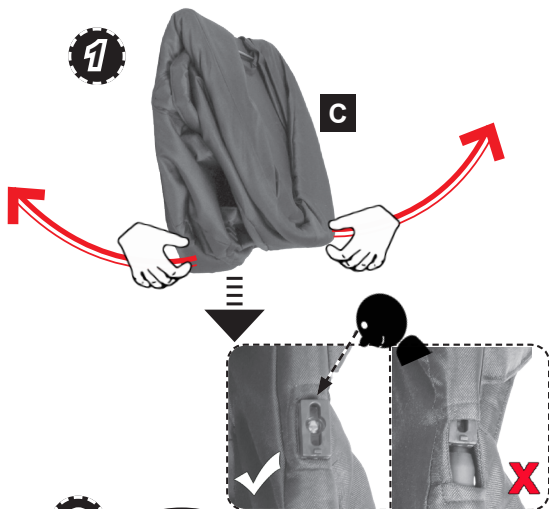
FR  
EN  
NL  
IL  
KR

DEPLIAGE ET MONTAGE  
UNFOLDING AND INSTALLATION  
UITKLEPPEN EN AANBRENGEN  
제품 설치방법

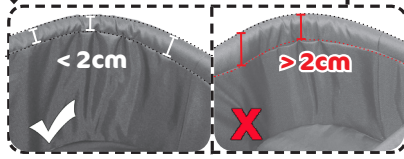
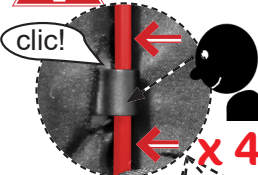
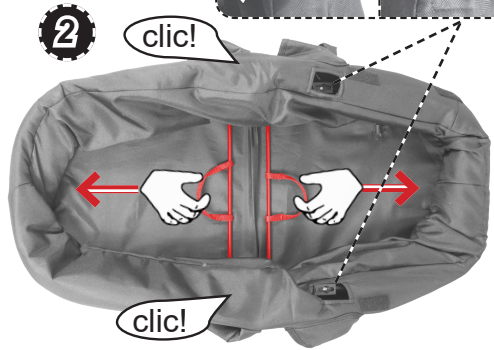
DE  
NL  
IL

AUSEINANDERKLEPPEN UND INSTALLATION  
APERTURA Y INSTALACIÓN  
פריסה/פתיחה והתקנה

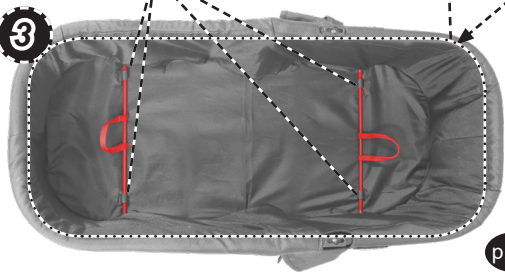
1



2

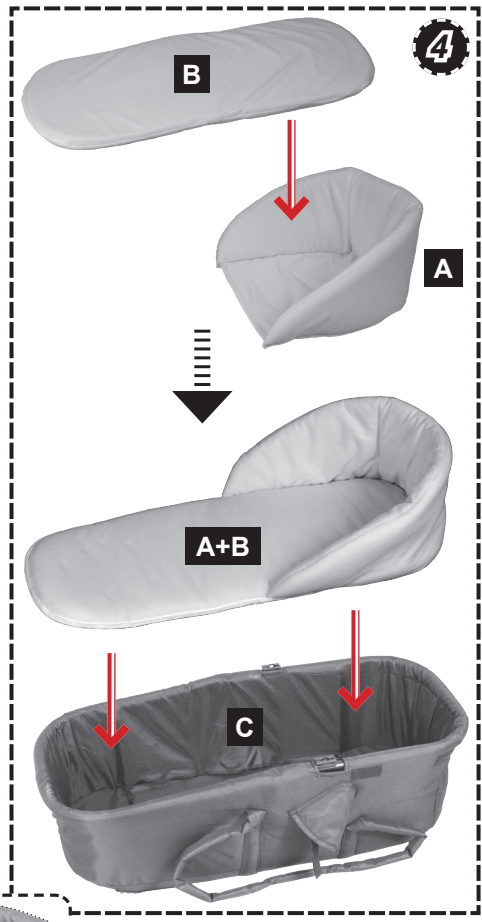


3



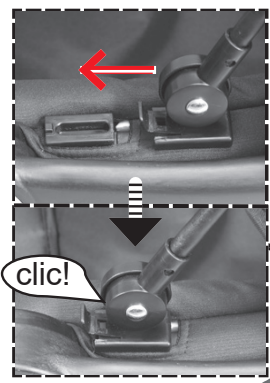
p. 3

4

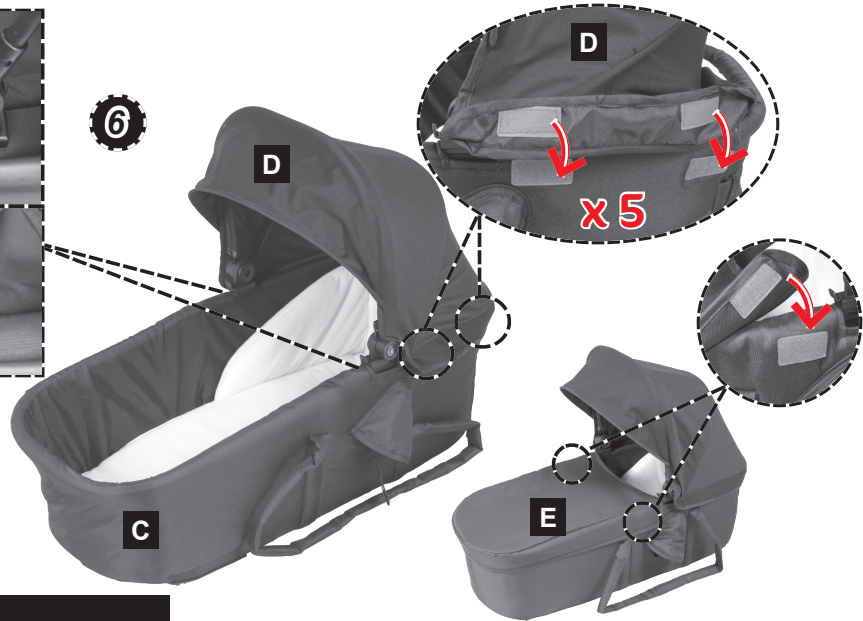


5

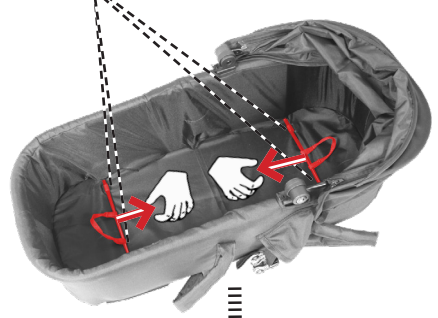
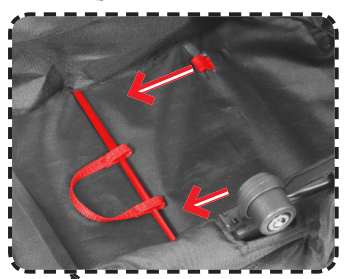




6



FR	PLIAGE
EN	FOLDING
NL	OPVOUWEN
DE	ZUSAMMENFALTEN
ES	PLEGADO
IL	מתקפל
KR	제품 접는방법



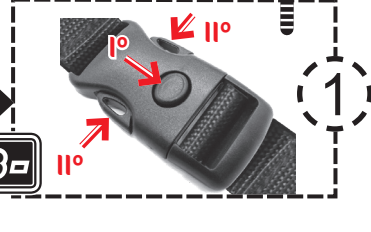
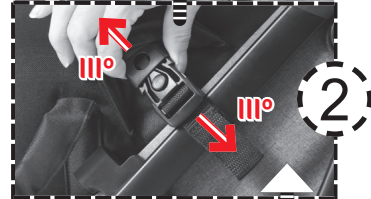
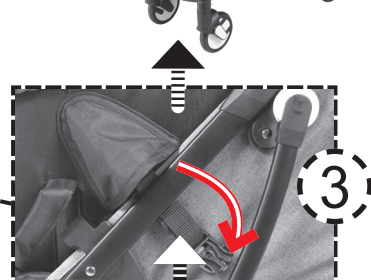
1°

1°

11°

11°





# AVERTISSEMENTS

AVERTISSEMENT NE JAMAIS LAISSER L'ENFANT SANS SURVEILLANCE.

Cet article convient pour un enfant qui ne sait pas s'asseoir seul.

A utiliser uniquement sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche.

Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité du couffin.

Ne pas utiliser si l'un des éléments est cassé, déchiré ou manquant. Utiliser exclusivement les pièces de rechange fournies ou agréées par le fabricant. Ne jamais ajouter d'autre matelas au-dessus du matelas fourni ou recommandé par le fabricant. Ne pas laisser les poignées souples à l'intérieur du couffin.

Ne pas poser le couffin à proximité de flammes ouvertes ou d'autres sources de forte chaleur. Lorsque le produit n'est pas utilisé, il doit être rangé hors de portée des enfants. Il convient d'examiner régulièrement les poignées et le fond du couffin afin de déceler d'éventuels signes d'endommagement d'usure. Veiller à ce que la tête de l'enfant dans le couffin ne soit jamais plus basse que le corps de l'enfant.

**P.5 - AVERTISSEMENT** Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle sont correctement enclenchés avant utilisation.

Le produit ne doit pas être utilisé dès le moment où l'enfant peut tenir assis tout seul et se relever seul sur ces mains et ses genoux. poids maximal de l'enfant:9kg.



FR

# WARNING !

WARNING ! NEVER LEAVE THE CHILD UNATTENDED.

This product is only suitable for a child who cannot sit up unaided.

Do not let other children play unattended near the carry cot.

Only use on a firm, horizontal level and dry surface. Always ensure that the head of the child in the carry cot should never be lower than the body of the child.

Do not place the carry cot near an open fire or other source of strong heat.

Do not use if any part of the carry cot is broken, torn or missing. Only use replacement parts supplied or approved by the manufacturer. Never add another mattress on top of the mattress provided or recommended by the manufacturers.

Do not leave flexible carrying handles inside the carry cot. When not in use, the product must be kept out of reach from children. The handles and the bottom of the carry cot should be inspected regularly for signs of damage and wear.

**P.5 - WARNING !** Check that the carry cot attachment devices are correctly engaged before use.



EN

# WAARSCHUWING !

WAARSCHUWING : HET KAN GEVAARLIJK ZIJN OM UW KIND ZONDER TOEZICHT TE LATEN.

Dit product is alleen geschikt voor een kind dat niet zonder hulp kan zitten.

Laat geen andere kinderen zonder toezicht in de buurt van de reiswieg spelen.

Alleen gebruiken op een stevig, stabiel, horizontaal en droog oppervlak. Het hoofd van het kindje in de reiswieg mag nooit lager liggen dan zijn of haar lichaam.

Vermijd open vuren en andere warmtebronnen, zoals openhaarden, elektrische verwarmingselementen, gas elementen enz. ...Controleer steeds de omgeving op een of andere warmtebron voor dat u de draagwieg gaat plaatsen.

Gebruik uitsluitend accessoires welke door de fabrikant goedgekeurd en verkocht worden. Gebruik van andere accessoires kunnen gevaarlijk zijn. Stop nooit een matras of iets anders in de draagmand. Gebruik geen extra elementen of accessoires, uitgezonderd deze die door de fabrikant/verdelers werden vervaardigd.

Niet gebruiken als onderdelen kapot of gescheurd zijn of ontbreken. Indien u het niet gebruikt, moet het product buiten bereik van kinderen bewaard worden. Controleer regelmatig de bevestigingspunten van de handvaten om tijdig eventuele slijt of gebreken op te sporen.

**P.5 - WAARSCHUWING !** Vergewis u er van dat alle bevestigingsystemen van de draagmand correct ingeschakeld zijn vóór elk gebruik.



NL

## WARNUNG!

WARNUNG! LASSEN SIE IHR KIND NIEMALS UNBEAUFICHTIGT. Dieses Produkt ist nur für ein Kind geeignet, das sich noch nicht selbst aufsetzen kann.

Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Tragetasche spielen. Nur auf einem festen, waagerechten, trockenem Untergrund verwenden. Der Kopf des Kindes in der Tragetasche sollte niemals niedriger sein als der Körper des Kindes. Stellen Sie die Tragetasche nicht in der Nähe eines offenen Feuers oder einer anderen Hitzequelle ab.

Verwenden Sie die Tragetasche nicht, wenn Teile gebrochen oder eingerissen sind oder fehlen. Verwenden Sie nur Ersatzteile, die vom Hersteller bereit gestellt oder zugelassen sind. Legen Sie nie eine andere Matratze auf die Matratze, die vom Hersteller bereitgestellt oder empfohlen wird. Lassen Sie die flexiblen Tragegriffe nicht im Inneren der Tragetasche. Wenn das Produkt nicht verwendet wird, muss es außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Der Griff und die Unterseite der Tasche sollten regelmäßig auf Beschädigungen und Abnutzungserscheinungen hin untersucht werden.

**P.5 - WARNUNG:** Überprüfen Sie vor der Verwendung, dass die Verbindungselement für die Tragetasche entsprechend angebracht sind.



DE

## ¡ADVERTENCIA!

¡ADVERTENCIA! NUNCA DEJAR AL NIÑO SIN VIGILANCIA.

No dejar a otros niños jugar desatendidos cerca del capazo.

Este producto solamente es apropiado para niños que no pueden sentarse por sí solos..

Utilizar solamente sobre un superficie firme, horizontal, nivelada y seca. La cabeza del niño en el capazo siempre debe estar al mismo nivel que el cuerpo.

No coloque el capazo cerca de fuego abierto u otras fuentes de calor intenso.

No utilizar si falta cualquier parte o está rota o está desgarrada. Utilice solamente las piezas de sustitución suministradas o recomendadas por el fabricante. Nunca añada otro colchón encima del colchón suministrado o recomendado por el fabricante.

No hay que dejar las asas flexibles en el interior del capazo. Cuando no se utilice el producto, se debe guardar fuera del alcance de los niños. Se debe inspeccionar regularmente el mango y la parte inferior del capazo en búsqueda de signos de daño o deterioro.

**P.5 - ¡ADVERTENCIA!** Antes de usar, compruebe que los aparatos acoplados del capazo estén correctamente engranados.



ES

## אזהרה!

אזהרה! אין להשאיר את הילד ללא השגחה. לשימוש אך ורק על משטח יציב, מאוזן ויבש.

מוצר זה מיועד אך ורק לילד שאינו מסוגל לשבת בכוחות עצמו.

אל תאפשר לילדים אחרים לשחק ללא השגחה בעריסה הניידת או בסביבתה.

יש להקפיד תמיד שראשו של הילד לא יהיה נמוך משאר גופו בזמן השכיבה בעריסה הניידת.

אין למהק את העריסה הניידת ליד אש גלויה או ליד כל מקור חום אחר.

אין להשתמש העריסה הניידת אם חלק בה שבור, קרוע או חסר.

יש להשתמש רק בחלקי חילוף שסופקו או אושרו על ידי היצרן.

לעולם אין להוסיף מזרן מעל המזרן שסופק או הומלץ על ידי היצרן.

אין להשאיר את רצועות הנשיאה הגמישות בתוך העריסה.

כאשר המוצר אינו בשימוש יש לשמור רתו הרחק מהישג ידם של ילדים.

יש לבדוק באופן קבוע את השחיקה והקרעים בתחתי העריסה הניידת ובידיות הנשיאה.

אזהרה יש לוודא שהחלקים הנצמדים לעריסה הניידת מותקנים כהלכה לפני תחילת השימוש.



IL

# 경고!



KR

경고! 절대 아이를 혼자 두지 마시오!

본 제품은 혼자 힘으로 앉아 있을 수 없는 유아에게 적합한 제품입니다. 보호자 없이 신생아 캐리콧 근처에서 다른 아이들이 놀지 못하게 주의 바랍니다. 평탄하고 마른 땅에서 사용하기 바랍니다. 신생아 캐리콧 내 유아의 머리 위치가 몸보다 낮아지지 않도록 항상 주의하시기 바랍니다. 불이나 고온의 열이 발생하는 화기 근처에 캐리콧을 두지 마십시오. 신생아 캐리콧의 일부가 부서지거나 찢어진 경우, 부품이 분실된 경우는 사용하지 마시기 마시고, 공식 수입업체에 문의하시기 바랍니다. 제조사에서 공급한 매트리스 위에 별도의 매트리스를 추가로 사용하지 마십시오. 신생아 캐리콧 손잡이가 바구니 내부로 위치되지 않도록 주의 바랍니다. 캐리콧을 사용하지 않을 경우, 아이들의 손이 닿지 않는 곳에 보관하시기 바랍니다. 신생아 캐리콧 손잡이 및 바닥 부분이 손상을 입었는지 정기적으로 확인하시기 바랍니다.

P.5 - 주의! 사용 전 신생아 캐리콧이 유모차에 올바르게 장착되었는지 확인 바랍니다.

FR

### SOIN ET ENTRETIEN

Les revêtements en tissu amovibles peuvent être nettoyés avec l'eau chaude et un savon doux. Laisser ensuite le produit sécher complètement, de préférence pas à la lumière directe du soleil. N'utilisez jamais de solvants ou de nettoyant chimiques. Laissez toujours sécher naturellement à température ambiante. Le produit doit être stocké à l'abri de l'humidité et dans une pièce dont la température est comprise entre 8°C et 30°C.

EN

### CARE AND MAINTENANCE

Removable fabric covers may be cleaned using warm water with a household soap or a mild detergent. Allow it to dry fully, preferably away from direct sunlight. Allow it to dry naturally at room temperature. Never use chemical solvents or detergents. The product must be stored in the shelter and at temperature between 8°C and 30°C.

NL

### VERZORGING EN ONDERHOUD

Afneembare stoffen onderdelen kunnen met warm water en huishoudzeep of een zacht schoonmaakmiddel worden gereinigd. Laat het product daarna volledig drogen, bij voorkeur niet in het directe zonlicht. Gebruik een spons en warm water voor het reinigen. Gebruik geen andere reinigingsmiddelen. Berg op een veilige (8°C-30°C) en uit de buurt van warmtebronnen and direct zonlicht.

DE

### PFLEGEANLEITUNG

Die Bezüge können mit warmem Wasser und milder Seife gewaschen werden. Lassen Sie das Produkt dann vollständig trocknen, vorzugsweise nicht in direktem Sonnenlicht. Bewahren Sie das Produkt an einem gesicherten und trockenen Ort aus (8°C-30°C), geschützt vor Hitze und direkten Sonnenstrahlen.

ES

### CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Los revestimientos con tejido amovible se pueden limpiar con agua caliente y un jabón suave. Después, deje secar el producto completamente, si puede ser no expuesto directamente al sol. No utilice otros productos de limpieza. Conserve en un lugar (8°C-30°C) seguro y seco y al abrigo del calor y de los rayos de sol directos.

IL

טיפול ואחזקה. חלקי הברד והכיסויים ניתנים לשיטוף במים חמים עם סבון ביתי או חומר ניקוי עדין. יש לאפשר יבוש מלא, יש להעדיף יבוש בצל רחוק מאוד שמש ישיר. יש לאפשר יבוש באופן טבעי ובטמפרטורת החדר. אין להשתמש בחומרי ניקוי כימיים ומלבינים. יש לאכנס את המוצר המקום מוגן בו טמפרטורת המקום היא בין 8-30 מעלות צלזיוס.

KR

### 유지보수 방법

탈착식 위단은 비누나 중성세제를 이용하여 미지근한 물로 세탁이 가능합니다. 세탁 후 강한 자외선을 피하고, 실온에서 충분히 건조하시기 바랍니다. 절대로 화학 용매제나 세제를 사용하여 세탁하지 마십시오. 본 제품은 서늘한 곳에 (8~30°C) 보관하시기 바랍니다.

Nacelle landau squizz

- BCZ -

FABRIQUÉ EN CHINE/MADE IN CHINA/

FABRICADO EN CHINA / GEPRODUCEERD TE CHINA/

HERGESTELT IN CHINA/ WYPRODUKOWANO W

CHINACH / СДЕЛАНО В КИТАЕИИД / 중국산 /

# Looping

BAMBIGROUP SAS

3 rue Georges Cuvier 82000 Montauban France

squizz@looping-baby.com